

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

الطبعة في يوم الجمعة 10 حادي الثانية 1927

### SUSCRIPCION

Melilla, un mes ..... 125 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán, 500 »  
Trimestre ..... 300 »  
Número suelta, 5 céntimos

### SUPLEMENTOS ARABES

Redacción, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

### SUSCRIPCION

Madrugada, trimestre ..... 30 Ptas.  
Madrugada, semestre ..... 50 Ptas.  
Anualidad, prelos de correspondencia

## La cuestión del día

### La Junta de Nador

Como dijimos ayer, en este poblado se reunieron los delegados de Guelaya y de otras tribus del Rif, entre ellas de Ulad-Settut, Beni-Buyagi, Beni-Said y M'Talza. Los primeros abogaron por la paz y los segundos por la guerra. Como en las anteriores reuniones, cada bando sostuvo sus puntos de vista, terminando por convenir en reunirse de nuevo hoy ó mañana.

Excusado decir que el morabito Mizian y el Chaldy fueron los que con más vehemencia se expresaron del partido intransigente. Abd-El-Kader, de Beni-Sicar, predicó la concordia, haciendo ver á la Junta los inconvenientes y males que á todas las kábilas habrá de reportarles la ruptura de hostilidades.

### Los ferrocarriles mineros

Contrastando con el día anterior, ayer se presentaron en demanda de trabajo, mayor número de moros. En la línea española trabajaron 150 indígenas y 80 en la francesa.

La actitud de los obreros fué más correcta.

### El éxodo de los intransigentes

No ha sido sólo Chaldy el que, curándose en salud, ha puesto en lugar seguro familia y bienes: otros pocos de Mezquita y algunas familias de Beni-Ensar imitan su ejemplo, temiendo represalias, más que de los españoles, de sus convecinos, fervientes partidarios de la acción española.

### Envío de refuerzos

Es cosa decidida el envío de refuerzos.

El Excmo. Sr. Ministro de la Guerra, accediendo á la petición del General Gobernador, ha dado órdenes para que se movilice gran parte de la brigada de Cazadores de Cataluña, la cual embarcará en Barcelona de un momento á otro.

Estas fuerzas acamparán en las proximidades del zoco.

Ayer se circularon órdenes á fin de que todo esté dispuesto á su arribo.

## Sección árabe

احوال فلعية وانفسا مهم

نري جمال فبابل الريف خصوصا فلعية

عقلو طرييب اليدنية وهو معتادا في

الكلمة فركنو الي تايد الككومة الصنيوية

ومساعدتها في اعمالها ومسائرها في

تجهيزها ولو بانفسهم ان اقتضاء الحال

والحوادث وعرفنا منهم عليهم الرواق فلما

والبا جعلنا انهم يرجي اهم الكثير في

مستقبل احوالهم ورضينا لهم طرفتهم مع

الابتهاج التام والفرح والسرور الكامل

ولكن بقي فريق محمد امزيان وبعض

اتباعه لم يطلع علي مجربات الاحوال ولم

يدرو عوانب الامور فبحاول بسعيه المتواصل

ان يحرج المسألة واراد ان يوتر الصدور

لتنقذ بالجنة التي ليس فيها الا الكسران

اليتين والبا اليهين وهل عليه خصوصا لا

بل وعلى غيره ايض لان الرصيبة اذا حلت

عسيت

والمصيبة كسل المصيبة انه يزعم انه

شريف بهل الشريف وصيته لاجر البلا علي

العباد لابل وصيته ارثا دحم وعظهم

وارادة الكثير لهم فاملنا وطيد ورجاونا مكين

ان لا يتسجح في مسعاه اولعل العولي

جل وعلاه ان يهديه الي الطريق انقوم

ويدهمه السيل اليستقيم حتى يجرد من

نفسه الامارة بالسوء الكجالية للشور واعظا حتى

يعظ وينزجر ويرجع عن هادا القبي

والصلال فيلحجب نفسه باعل الكثير والصلاح

ويستوجب بذلذ جهيل السكر والشراب

## Las guarniciones de Africa

### Dos ruegos atendibles

«Sin los laureos y las glorias de una campaña, pero con todos los sinsabores, molestias y penalidades que aquella lleva anexos, las guarniciones de Ceuta y Melilla, ni viven ni sosiegan. En estas actuales circunstancias transitorias, la vigilancia es grande, la preparación para la lucha constante y excelente, la instrucción no deja punto de reposo.

Regimiento hay, y sin temor á equivocarnos, podríamos afirmar, que todos los que aquellos puntos guarnecen, que las horas libres de otros más penosos servicios, las dedican á practicas de municionamiento en el combate, ejercicios tácticos con fuego real contra siluetas, marchas de resistencia y velocidad, y para castigar desmanes morunos largas marchas, bajo el abrigo del sol del Africa, comiendo en el campo muchos días, y regresando de noche á los cuarteles.

Hay, además, destacamentos que alejan á la oficialidad de sus familias, servicio constante al frente del enemigo, trabajos extraordinarios, campamentos en Cabo de Agua y la Restinga.

Es, por lo tanto, justo y necesario, el recompensar, debidamente, la tenaz labor de esas fuerzas, siempre entusias-

tas, siempre decididas á dejar bien puesto el nombre de la patria.

Hora es ya de que se conceda á esos regimientos, á esas tropas, que con tanto celo secundan las loables iniciativas de los prestigiosos generales Marina y García Aldave, el abono del doble tiempo de Campaña, como justo pago á sus notorios esfuerzos y á sus constantes fatigas.

Además, réstanos hacer otro ruego al general Linares, ruego que, como el anterior, confiamos que será atendido por el señor ministro de la Guerra.

Las compañías de esos regimientos, constan de 160 y hasta 170 hombres y no es factible que un capitán pueda mandarlas á pié, y mucho menos durante el fuego; urge, pues, que se ponga pronto remedio á esto, antes de que circunstancias imprevistas nos lleven á una campaña. Para dominar á la fuerza que mandan, en orden abierto es necesario dotar de caballos á los capitanes.»

Los anteriores párrafos son de nuestro estimado colega madrileño «La Correspondencia Militar», y nosotros tenemos vivo placer en reproducirlos, porque estamos absolutamente conformes con las ideas que contienen y peticiones que significan.

Por vivir en Melilla podemos mejor apreciar la fuerza de las razones que se exponen, á las cuales no hemos de añadir nada, porque ellas se bastan para llevar el convencimiento á cuantos en el asunto piensen.

## Cosas del verano

### LA NATACION

Julio empieza á echar lumbre y los cuerpos sienten ya anhelos por las cricias del agua, sea en artesa sea en la inmensidad azul.

No obstante la particular opinión de aquel concejal bizcaitarra, que llamaba á la limpieza impiedad, las gentes gustan de refrescarse las carnes, buscando al mismo tiempo defensa contra la temperatura, y aseo.

El baño es para otros pretexto de sport, y no falta quien, en vista de que los doctores nada han dicho de si ha de ser interior ó exterior, prefieren las patatas fritas mojadas con cerveza y limón; claro es que sobre el mar, viendo jugar á las olas y pescar á las gaviotas. Las cosas presentan siempre aspectos diferentes y hay que respetar los gustos.

Los bañistas que buscan el lado del sport, hacen grandes esfuerzos para iniciarse ó perfeccionarse en la natación. Uno conozco, que cuando sale del agua, sube la escalera del balneario en brazos de los bañeros, tan sin aliento como si hubiese estado jugando con bloques del puerto.

En esta época los libreros venden bastantes ejemplares de libros en que se dan reglas excelentes para aprender á nadar; pero muchos aficionados, convencidos de que uno se ahoga fácilmente con libro y todo, gustan más de escuchar los consejos prácticos de la gente del copo, compuesta, como se sabe, de lobos marinos.

Estos reducen la lección á términos de suma simplicidad: «Se echa osté al agua, hace aña y ya está.»

El principiante se fija en el ademán, va á la caseta, se desnuda á escape, se pone en mallé, se tira con fé y... un li-

tro de agua en el estómago, con grave peligro de muerte. La experiencia tiene una ventaja: la de no necesitar purga hasta el año siguiente el que la hace.

Otros se dedican á la catibaza ó al corcho y con estos sostenedores se convierten en delirios; pero ¡ay! en cuanto un día se quitan el apoyo se ven camino de la Cañada.

Al fin los aprendices se van instruyendo. Primero dan ocho brazadas y á la novena se hunden; después pasan de ese número y luego empieza la filigrana marítima: planchas, nadar á lo perro, á lo gato, á lo ganso, á lo conejo, y bucear, sobre todo bucear, para sacar piedras del fondo, como si estuviesen cobrando jornal.

Los de las papas fritas y la cerveza fría, van todas esas evoluciones desde la galería del balneario; mas no por eso sienten envidia. Contra el calor, patatas y si es posible jamón. El agua para el abadejo.

BOA Sagua

## Datos para la historia de Melilla

Con este título, se ha de dar á luz un volumen en 8.º de 623 páginas, ilustrado con planos y posición de fotografías, el Sr. Comandante del Cuerpo de España Mayor y Ayudante Sr. Comandante Sr. Don Gabriel de Morales.

Es un trabajo meritosísimo, muy completo, que supone impropia labor, pues abarca la historia completa de Melilla, desde su conquista hasta nuestros días.

El Comandante Morales empleó varios años en el estudio de manuscritos y legajos que se conservan en los archivos nacionales, en el particular de la casa de Medina Sidonia, en Granada, en el Gobierno de Melilla y en la Iglesia Parroquial, seleccionando cuanto pudiera dar luz sobre los hechos más salientes acaecidos en los cuatro últimos siglos y personajes que jugaron papel principal, no solo en Melilla sino en las Plazas de Alhucemas, Peñón y Chafarinas.

Los sitios que han sufrido, las vicisitudes porque atravesaron, los actos heroicos de sus defensores, la política desarrollada por Veedores y Gobernadores, se hallan perfectamente descritos, con profusión de datos y oportunos comentarios.

A pesar de su extensión, el lector no sufre cansancio y sigue con interés creciente los cien y cien episodios desarrollados durante los cuatro periodos en que el autor divide la historia de Melilla.

La parte referente al mando de los generales que se han sucedido desde el infatigable don Juan García Margallo hasta el ilustre General Marina, es completísima dando perfecta idea del progreso y desarrollo de nuestra Plaza.

Entre los fotograbados, los hay curiosísimos, remontándose algunos á los primeros años del siglo XVIII figurando al final de la obra un plano de Melilla, con los nuevos barrios y los en proyecto.

En los apéndices figuran todos los tratados y convenios entre España y Marruecos, hasta la conferencia de Algeciras. Los convenios entre Inglaterra, Francia, Alemania y España, relativos á Marruecos. Cronología de los Gobernadores y Veedores. Interesantes datos del extinguido pueblo, compañías fijas, iglesias, Camión árabe, puerto, ferrocarril, colonización, comunicaciones,

Junta de Arbitrios, comercio, población y epidemias.

La parte literaria revela al autor como historiador concienzudo e imparcial, que estudia personas y hechos en su justa medida, elogiando lo digno de loa y censurando de modo discreto lo que merece censura.

La parte tipográfica, pone de manifiesto, lo que ya digimos al ocuparnos de la última memoria de la Junta de Obras del Puerto; esto es, que los talleres tipográficos y de encuadernación de EL TELEGRAMA DEL RIF, están á la altura de los primeros en su género y honran á la industria mallense.

Felicitemos calorosamente al Comandante Morales, que ha enriquecido la bibliografía nacional con una obra que la crítica celebrará, única en su género, habiendo sido recompensado con la Cruz del Mérito Militar pensionada.

El Estado debe también premiar el importantísimo trabajo, haciendo que figure en sus bibliotecas.

## Desde Ceuta

(De nuestro corresponsal)

No muy gratas impresiones puedo comunicar esta semana.

El día 1.º se declararon en huelga los trabajadores del Puerto; pedían ocho horas de trabajo y más jornal.

Tal vez por no ser terreno abonado para estas manifestaciones, ó quizás por falta de unión, no tuvo éxito el intento, y al día siguiente fueron al trabajo. No sé si la razón estaría de parte de estos honrados trabajadores, que han abandonado su pueblo, su hogar y su familia para venir, bajo este sol que quema, á ganar unos cuantos reales, ó será el contratista el que razona; lo que sí puedo asegurar es que casi todos los moros que en estos trabajos tomaban parte se fueron á trabajar á las carreteras de Benzú y Tetuán.

Es esta preferencia de trabajo un detalle que deben saber los africanistas que constantemente sacan á relucir la independencia de un pueblo que debemos respetar; porque estos moros, sin ninguna presión, ganando lo mismo, contentísimos, abandonaron las obras del Puerto y trabajaron en estas carreteras que ya avanzaban por sus campos y que, además de procurar jornal á cientos de kabileños y enlazar á dos ciudades hermanas, estas obras necesarias eran garantía de paz y seguridad para sus aduanas.

Doscientos moros trabajaban en el camino de Tetuán; cuatro kilómetros de una buena carretera se habían construido, y cuando todos esperábamos con esta verdadera penetración pacífica darnos la mano con nuestros vecinos, surge un Raisulí, resurge un olvidado «Valiente», y estos moros trabajadores que nos estaban ayudando en la obra civilizadora sueltan con desaliento la piqueta y miran atemorizados á las lejanas lomas, por donde esperan ver llegar las huestes del Raisulí ó la cuadrilla del «Valiente», dos bandidos que hacen en esta kábila de Anghera mil

fechorías, sin que el Majzen se preocupe por remediar este estado anárquico.

¡Ya no se trabaja en las carreteras! El Raisulí está á pocas horas de Beni-Mesala, y los kabileños temen el castigo por trabajar en obras que no ha autorizado el gobernador de Anghera, el gran kaid Raisulí. Días hace que vienen contados moros al mercado, porque el «Valiente» y los suyos amenazan.

No sé lo que pensará el Gobierno español para que cesen en sus fronteras estas revueltas y para garantizar estos trabajos; lo que sí sé es lo que piensa el pueblo y lo que piensan los kabileños angherinos, que no tienen otra puerta que Ceuta ni otra mano amiga que España.

Corresponsal.

Ceuta, Julio, 1909.

## INFORMACION TELEGRAFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabral)

### NOTICIAS VARIAS

#### El duque de Albuquerque detenido

En la Plaza de Santa Ana.—Tomando cerveza.—Por cómplice en el regicidio.—A Lisboa.—Protestando de la detención

A noche la policía portuguesa practicó en esta Corte una detención que está siendo comentadísima, y ha producido general sensación.

El gobierno de Lisboa había dado órdenes á su policía para que se trasladaran á Madrid, algunos individuos de aquella, con motivo de confidencias recibidas acerca de la estancia en la capital de España del duque de Albuquerque, suponiéndosele, parece que con fundamento, cómplice importante del tremendo regicidio de Portugal.

En efecto, dichos policías llevaban ya varios días en Madrid, en cumplimiento de su misión, y anoche, hallándose el referido duque tomando cerveza en un establecimiento de la calle de Santa Ana, fué detenido por un jefe de policía portugués que iba acompañada de varios agentes.

El duque fué conducido por aquellos á la estación de las Delicias, en la que, acompañado de los policías de su nación, ocupó un departamento del tren que iba á salir para Lisboa.

Al ser detenido, protestó el personaje, manifestando que su detención era tan irregular como su conducción á Lisboa, toda vez que cree no existe tratado de extradición entre España y Portugal.

## Gran Café UNIVERSAL

Ha quedado abierta al público la NEVERIA de éste acreditado establecimiento, la cual está á cargo de un afamado maestro nevero. Helados de todas clases.—Se sirven encargos.

### Administración de Loterías

Calle del general Chacel, 2.  
SORTEO DEL 10 DE JULIO DE 1909  
Premio mayor: 250.000 Pts.  
May décimos á 10 Pesetas

La sesión fué muy borrascosa, pues se manifestaron varias y contrapuestas opiniones.

Por fin fueron aprobadas las conclusiones que á la comisión de obreros nombrados al efecto participaron los patronos, haciendo determinadas concesiones.

El Gobernador civil ha impuesto una multa de 25 pesetas al presidente del citado gremio de ebanistas por haber imputado falsedades á varios patronos.

#### Monumento á Moret

En Cádiz.—Obra de Querol.—Inauguración.

Según noticias recibidas de Cádiz, en la próxima semana llegará el artístico pedestal destinado al monumento que se erige al señor Moret, diputado á Cortes por aquella capital.

La obra es del insigne escultor señor Querol, y el monumento será solemnemente inaugurado el próximo mes de Agosto.

#### El Centenario de las Cortes Constituyentes

Sesión en el Templo de San Fernando.—Solemnidad.—Entusiasmo.—Invitaciones.

En Cádiz sigue trabajándose con gran actividad en pró de la realización de la idea de celebrar solemnemente el Centenario de la Constitución del año 12.

En el Ayuntamiento se ha presentado una proposición, en el sentido de que se gestione del Gobierno que una comisión parlamentaria se traslade á Cádiz en tiempo oportuno para celebrar sesión en el histórico Templo de San Fernando.

Quiérase también que sean invitados al Centenario, para que envíen representaciones, todos aquellos Estados que actualmente se rigen constitucionalmente.

Reina gran entusiasmo en Cádiz con la organización de dicho Centenario.

#### Fuga con fondos

Un nuevo despacho de Cádiz da cuenta de que el recaudador de contribuciones del partido de Grazalema, se ha fugado con 7.000 duros.

La policía hace gestiones en su busca, pero se cree que se ha embarcado para la república Argentina.

#### Obras del Puerto

Muy en breve comenzará en Cádiz la voladura de los fondos marinos, con objeto de hacer la cimentación de los muelles que han de construirse.

EMILIO SALGARI

## El León de Damasco

Continuación de «El Capitán Tormenta»,  
(Propiedad de «La Novela de Ahora».)

buía imparcialmente entre todos su parte en el botín.

El secreto de la fascinación que ejercía sobre sus goates, era su extraordinario valor, que le hacía asemejarse á un semidiós del mar, y una salvaje elocuencia, que le sugería en los más terribles momentos del abordaje frases sonoras y enérgicas, que enardecían á su tripulación más que el acre olor de la pólvora.

Mi hermano, que era mayor que yo, le acompañaba á veces en sus corsos, y pobre de él si en los momentos de mayor peligro hubiese demostrado la menor vacilación! Mi padre no hubiera

perdonado ni á quien llevaba su sangre en las venas.

Un día, mi hermano, apenas adolescente, después de un encarnizado combate con una galera portuguesa, se vió obligado á retirarse á un puerto de la Arabia para no hacer fusilar á sus hombres inútilmente.

Cuando compareció ante mi padre con el vestido hecho jirones y la cimitarra ensangrentada, pero sin heridas, en vez de palabras de estímulo, dijo lo siguiente:

—¡Perro! ¡Vil! ¿Te atreves á presentarte ante mí sin una mancha de sangre en el pecho? ¡Arrojad al mar á este miserable!

Mi padre era inexorable con todos, y no obstante mis lágrimas, le hizo embarcar, y ordenó que le arrojaran al agua á gran distancia de la costa.

Afortunadamente, los encargados de cumplir la orden no se atrevieron á ligarle los brazos y las piernas; así que aquel bravo joven, excelente nadador, pudo alcanzar la costa, y salvarse.

Pasaron varios años sin que mi hermano diese noticias suyas, y cuando mi padre supo que vivía, le hizo volver al castillo, y se reconcilió con él.

Pocas semanas después, Osmán, que así se llamaba el joven, moría como un valiente en el puente de su nave, rechazando victoriosamente al enemigo.

—¿Y tu padre?—preguntó la duquesa.

—Le siguió algunos meses después á la tumba de un modo trágico.

Había asaltado un pueblecillo, donde sabían había un griego riquísimo, poseedor de innumerables manadas de camellos.

Mi padre había asaltado su casa y entrado en la habitación, en la cual el griego, su mujer, joven bellísima, y los servidores, se defendían desesperadamente.

El griego fué muerto, y mi padre, con la cimitarra en alto, se arrojó sobre la joven; pero viéndola tan bella y llorosa, tuvo un momento de vacilación. Aquel instante fué fatal para él, por-

que la joven disparó una pistola que tenía en la mano.

Mi padre cayó, y lo levantaron muerto. La bala le había atravesado el corazón.

—Y la mujer, ¿fué perdonada?—dijo la duquesa.

—No lo sé.

Encendió un cigarrillo, bebió otra copa de Chipre, y prosiguió:

—Fuí recogida y adoptada por mi tío, el Pachá, quien entonces realizaba heroicos hechos por el Mediterráneo, combatiendo contra los venecianos y genoveses.

Primero me relegaron á un harén; pero viendo mi tío que me consumía, me embarcó en su nave. Comprendió que yo era una mujer de acción, y me enseñó á gobernar el barco. Se habían despertado en mí los instintos de mi padre; tenía en las venas sangre pirata, y, aunque mujer, sentía estímulos feroces.

En breve fué el brazo derecho de mi tío, siguiéndole por el Mediterráneo, y

## Huracán y daños

La huerta de Tortosa ha sido azotada por un terrible huracán, que ha causado en aquella grandes destrozos.

## Extranjero

### Italia

#### En la Cámara

#### Gran escándalo--Discurso violento--Contestación--Tumulto

En la última sesión celebrada por la Cámara italiana, hizo uso de la palabra el diputado Calagamú.

Entre otras cosas dijo, que el exministro Nassi, fué condenado por ligeras faltas, y que mucho más procedente sería que fuesen procesados los diputados y senadores, así como el ministro, autores de la última convención marítima.

El ministro de Correos contestó al orador en tono muy enérgico, y Calagamú protestó airadamente, produciendo un gran escándalo.

La sesión fué levantada en medio del mayor tumulto.

### Colombia

#### La revolución

#### Triunfo de los rebeldes--Plazas tomadas--La revolución dominada

Despachos de Colombo dicen que en dicho puerto ha fondeado el vapor «Median» procedente de Sabaniña, habiendo participado los pasajeros, que había estallado un movimiento revolucionario en Colombia, añadiendo que habían caído en poder de los rebeldes las poblaciones de Barranquilla y Sabaniña.

Otros telegramas de New-York dicen que el cónsul de Colombia en dicha capital, ha manifestado que ha sido sofocada rápidamente la revolución.

### Marruecos

#### Imperiales y rebeldes

#### El Pretendiente á las puertas de Fez Muley El-Kebir

En Tánger se han recibido noticias de origen indígenas, según las cuales las mejallas que tenían la misión de defender á Fez, han sido derrotadas por las fuerzas que acudieron al Pretendiente.

Se añade que éste se encuentra al pie de las murallas de la capital cherifiana.

Por último, se dice que el Príncipe Muley-el Kebir se prepara, en estos momentos, para hacer su entrada en Mekinez.

### Portugal

#### Guardias envenenados

Un despacho de Lisboa dice que en el cuartel llamado de los Pablistas, que ocupa la Guardia municipal, se han sentido enfermos muchos guardias, creyéndose que han sido envenenados en la comida.

### Francia

#### La Marina francesa

En la Cámara de Diputados de París, Mr. Michel ha dicho que en la Armada francesa se nota falta de cohesión, llegando á sospechar que no se notan grandes entusiasmos en el personal.

El orador ha excitado al Ministro para que se rodee de hombres de buena voluntad, con el fin de que se puedan concebir esperanzas en el buen porvenir de la Marina.

### Chile

#### Ni empréstito, ni viaje

El Ministro de Hacienda del Gobierno chileno ha desmentido la noticia de que el Gobierno piense contratar un empréstito.

Sábase también oficialmente que el Presidente de la República no visitará Europa este año.

## NOTICIAS

#### Consejo de guerra

Esta mañana, á las diez y media, bajo la presidencia del teniente coronel del Regimiento de Melilla núm. 59 don José Ferrando, y en la Sala de Banderas del expresado Cuerpo, se verá y fallará en Consejo de guerra ordinario de Plaza la causa instruida contra el paisano Manuel Cortés Molina por el delito de hurto.

#### Entrega

Ayer tarde hizo entrega la Junta de Arbitrios á la Plaza, y ésta á la Comandancia de las Tropas de Artillería, del local que ocupó en el Mantelete la Sociedad «Economato Militar».

#### Marítima

Ayer fondearon en esta rada el vapor «Oasis», procedente de Tánger, y el «Maroc», de Orán.

Ambos zarparon, con carga y pasaje, para dicho puerto argelino.

#### Viajeros

De regreso de Cabo de Agua y Chafarinas fondeó al medio día el vapor correo «Sevilla», viniendo en él varios viajeros, entre ellos el comandante de Infantería don Leoncio Moratino, el comandante militar de aquellas islas teniente coronel don Eugenio de Anca y el capitán don Lorenzo Vergara.

A las seis zarpó dicho vapor-correo para Alhucemas, el Peñón y Málaga, embarcando en él don Eugenio de Anca, don Tomás Francés, don Jasto Cumpido y los señores Pras, Moltó, Méndez y Sirola.

#### Restablecido

Se encuentra completamente restablecido de su enfermedad, nuestro distinguido compañero el redactor de «La Correspondencia de España», señor Rodríguez de Celis, de lo cual nos alegramos mucho.

#### Depósito

En el Centro de Vigilancia se encuentran depositadas varias prendas de vestir encontradas en la vía pública, y que serán entregadas á quien acredite ser el dueño de ellas.

#### Servicio

Con motivo del reciente fallecimiento del activo agente de Málaga Miguel Mora, tan conocido de cuantos viajeros llegan á esta Plaza procedentes de Málaga, se le encargó de dicho servicio el hijo del finado, lo cual consignamos para conocimiento de los viajeros y del público en general.

#### Mordido por un perro

Lo fué ayer un vecino de Ataque Seco.

Fuó curado en el Puesto de Socorro, y el animal quedó sometido á observación.

#### Al Arresto

Ha ingresado un indígena por embriaguez y escándalo público.

#### Desertores

En el Centro de Policía se han presentado, procedentes de Cabo de Agua, cinco desertores de la Legión francesa.

Cuatro de ellos son súbditos alemanes y uno italiano.

En unión de otro que se encontraba ya aquí embarcaron ayer aquellos para Málaga, en donde serán puestos á disposición de los cónsules de sus respectivas naciones.

#### Mejorado

Ha experimentado una notable mejoría en su enfermedad, nuestro amigo don Guillermo Cervantes, á quien deseamos un completo restablecimiento.

## Encuadernación Moderna

--- EN ESTA IMPRENTA ---

## ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestros correspondientes de Agencia Extra

### La deuda de Cuba

Hablando con los periodistas el ministro de Hacienda, ha confirmado que se ha recibido una nota del gobierno de la Isla de Cuba participando que no acepta las proposiciones que respecto al pago de la deuda le tenía hechas España.

El Sr. González Besada ha manifestado que continuarán las negociaciones y caso de que fracasen, se someterá el asunto á un arbitraje.

### Una visita

El general Sr. Benítez ha visitado al ministro de Fomento, manifestándole que ha sido designado por el Ministerio de la Guerra para formar parte de la comisión encargada de redactar el reglamento para aplicación de la ley de comunicaciones marítimas.

### Llegada de la embajada marroquí

El «Numancia».--Un vaporcito.--Salvas.--Música.--En la Trasatlántica

Telegrafían de Cádiz que á la hora anunciada ha llegado procedente de Tánger el crucero acorazado guardacostas «Numancia», conduciendo á la embajada marroquí.

En el momento de fondear se le acercó un vaporcito á bordo del cual iban las autoridades y el ministro de España en la capital diplomática del Imperio, Sr. Merry del Val.

En el momento de descender los embajadores la batería de San Felipe hizo una salva de 15 disparos.

La música hizo oír el himno nacional.

El embajador Kaiva Ben-Nuaz y los agregados se mostraban afables y sonrientes.

En el muelle había muchísimo público.

Inmediatamente después del desembarco tuvo lugar la recepción en la gran caseta de la Compañía Trasatlántica, adornada con flores y banderas.

### El ministro de Estado

Esta tarde ha llegado á Bilbao procedente de Guernica el Sr. Allende Salazar.

Después de celebrar una breve conferencia con el Gobernador civil, el ministro tomó el tren para Madrid.

### Regreso del Rey

Mañana en el tren sudexpreso llegará el Rey Don Alfonso á Medina, donde le espera un automóvil para dirigirse á la Granja.

### De paseo

Por primera vez ha salido hoy de Palacio la Infanta Beatriz en brazos de su niñera.

El Príncipe de Asturias ha paseado también en coche por los jardines.

### Cambios del 8

París . . . . . 9'15  
Londres . . . . . 27'47

## Baños «EL RECREO»

Situados en la playa de San Lorenzo y montados á la altura de los mejores de España

Deliciosa es la permanencia en este nuevo establecimiento, contribuyendo el buen servicio de su Ambigú y Restaurant.

Pueden bañarse á la hora que se desee y en el departamento que se elija. Para adquirir datos, billetes y precios en el Despacho del Bañeario.

## ARQUITECTO

Enrique Nieto y Nieto

Estudio de proyectos y dirección de edificios públicos y particulares

HOTEL VICTORIA.-MELILLA

## «La Dulce Alianza»

Café, Confección, Confitería, Pastelería y Nevería

José Ruiz

Ha quedado abierta al público la Nevería de dicho establecimiento.

## Venta de muebles

Por tener que ausentarse su dueño, se venden muebles usados.

Calle de San Agustín número 2 (casa de David).

## Granada

### Córdoba

### Málaga

### y Melilla

cuatro poblaciones muy importantes por los monumentos históricos que encierran y la bondad de su privilegiado clima. Un viaje por dichas capitales, es lo más sugestivo que puede imaginarse. Para evitar desembolsos, basta adquirir las caprichosas postales que acabamos de recibir con vistas de los edificios y lugares más notables. En objetos de escritorio tenemos cuanto se puede apetecer y advertimos que nuestras tintas son las más preferidas por los inteligentes. Libros, libretas y libritos. Para convencerse, visiten

La Española General Chacel, 4

## Chocolate

El «non plus ultra» en chocolates, es la gran fábrica de esta plaza «LA AFRICANA» á cargo de Don Emilio Ries.

Próbatlos y os convenceréis.

## Restaurant de Franco

### Madame Torres

Barrio de la Reina Victoria frente al Parque

Cubiertos desde 1'50 pesetas.

Por platos mensuales, almuerzo y comida, á razón de 2'50 pesetas diarias.

Se alquilan habitaciones amuebladas y sin amueblar, con vistas al Parque.

## AVISO

Se vende una estantería completa con mostrador de tablero nogal y un aparador con cristal de una sola pieza de grandes dimensiones, perteneciente al antiguo Establecimiento de Don David J. Melá, situado calle San Miguel número 26.

Informarán, Bazar Reina Victoria General Chacel 1.

## LOS EXTREMOS

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteca destilada superior.

Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

## --- PARTOS ---

Dr. HERRANZ

Alonso Martín, 4 ent.º (Pabellones Orozco)

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Gálvez. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 libramos al autor. Puerta del Sol, 7, Madrid.

# La Imperial

Gran Zapateria DE SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1 y Luis de Sotomayor núm. 2

## BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido a la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona a la medida a precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

Suorsali Tónel de Plaza de Armas

# DE LON

Acaba de recibir un gran surtido en calzado de todas clases la acreditada zapatería

## La Moda

recientemente trasladada al nuevo BARRIO DE REINA VICTORIA

Calzado de fabricación esmerada a precios económicos.—Elegante calzado a la medida.—Gran surtido en zapatos para niños.

Antes de comprar calzado, visitar

"La Moda", de MIGUEL ALCARAZ

## Bazar Reina Victoria

DAVID J. MELUL

Completo y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas. Juguetes y caprichos para regalos, paquetería, bisutería y quincalla.

## Sombreros y gorras

Guantes de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocina.

Efectos militares para nuevos uniformes

Muebles de Viena y del país.

Sastrería civil y militar

Precios sin competencia.

Calle del General Chacel núm. 1 y Carretera del Buen Acuerdo, 2

# Gran Café YUDAH

General Masias, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado a domicilio.

Especialidad en café tostado a diario

se sirve el exquisito chocolate Lombart

## Bañilería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que de 11 de la mañana, se expendo chorros al estilo de Madrid, a cinco céntimos, y baños a céntimo.

Se admiten encargos.

# La Ibérica

DE LA

Vida de Ramirez y Hermanos

Extenso y variado surtido de calzado a la venta a precios económicos.

Especialidad en el calzado a la medida y en pieles finas.

Se admiten operarios.

Calle San Miguel, 23

## SOPAS DE PURE INSTANTANEAS

En pastillas de 6 porciones

Son muy nutritivas y preparadas con extracto de carnes y todas especias.

SE CUECEN EN 10 MINUTOS

Premiadas en las exposiciones de París.

Arroz, la pastilla, . . . 0'30

Arroz con Juliana . . . 0'35

Habichuelas . . . 0'30

Gigantes . . . 0'40

Lentejas . . . 0'35

Patatas . . . 0'30

Rumfort . . . 0'45

Sémola . . . 0'30

De venta: Moro, 1, Sabida de Mass-

tranza (Pueblo), y General Chacel, 4,

Barrio Reina Victoria, Manuel Berto-

lomé.

# Servicios de la Compañía Transatlántica Española

## Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada onstro sábados, ó sean 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Por-Said, Suez, Colombo, Singapoore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Sep-tiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon, y Australia.

## Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual a Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracrúz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y sarga para Costafirme y Pacifico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba ó islas de Santo Domingo.

## Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 23 y de Habana el 30 de cada mes, directamente por los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

## Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y sarga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacifico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Cardano, Coroy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

## Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

## Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

## Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que a la ida, para Cádiz y Barcelona.

## Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión a los puertos de Algeciras y Gibraltar.

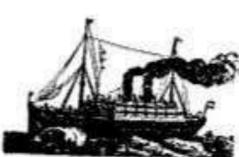
Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

## AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.



# Servizio italo-spagnuolo

## GENOVA

Servicio rápido y regular entre Génova, Marsella, Melilla, Marruecos, Canarias y Portugal

### SALIDAS FIJAS DE MARSELLA

Todos los días 5 de cada mes para Argel, Oran, Melilla, Gibraltar, Marruecos y Canarias.  
 Todos los días 18 de cada mes para Barcelona, Melilla, Ceuta, Cádiz y Lisboa.  
 Todos los días 28 de cada mes, para Oran, Melilla, Ceuta, Marruecos y Canarias.

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879

# Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20

## MALAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios

FRANCISCO VEGA—General Margallo 19

# Economato Militar

Asadillo fino, (fritada de pimientos y tomates) en latas de 12 centímetros. . . . .	Lata	0'25
Fritada con escabeche de bonito en latas de 12 centímetros . . . . .	"	0'70
Patatas guisadas, en latas de 1 kilo . . . . .	"	0'25
Fruteros de cristal, con dulce de fantasía. . . . .	Uno	1'00
Arenques a la sardina, con langostinos, con especias, con anchovas, en salmuera ó con tomates, en latas ovaladas de 600 gramos. . . . .	Lata	0'50
Id. frescos, en latas cilíndricas de 12 centímetros. . . . .	"	0'25
Salmonetes ó merca, en latas de 500 gramos . . . . .	"	0'50
Ostras inglesas, en latas de 9 centímetros. . . . .	"	0'25
Truchas en aceite ó en escabeches en latas de 400 gramos. . . . .	"	2'30
Lamprea a la asturiana, en latas de 450 gramos . . . . .	"	2'65
Bacalao a la vizcaina, en latas de 500 gramos . . . . .	"	1'70
Merluza en aceite ó en escabeche, en latas de 500 gramos (de Noya) . . . . .	"	1'45
Percebes al natural, en latas de 500 gramos . . . . .	"	1'50
Mejillones al natural en latas de 500 gramos. . . . .	"	1'25
Viciras en escabeche en latas de 500 gramos. . . . .	"	1'45
Lasón con grelos en lata de 500 gramos. . . . .	"	1'60
Cocido gallego en latas de 500 gramos. . . . .	"	1'60
Carne de vaca estofada en latas de 500 gramos . . . . .	"	1'85
Estofado irlandés y carne de vaca en diversas preparaciones (cocina inglesa) . . . . .	"	1
Callos compuestos ó con tomates en latas de 450 gramos. . . . .	"	1'35
Pollos compuestos en lata de 450 gramos . . . . .	"	1'75
Perdiz asada (inglesa) en latas de 500 gramos . . . . .	"	3'25
Perdiz asada ó con coles (de Noya) en latas de 500 gramos . . . . .	"	2'85

# Gran Fotografía

— DE —

## RICARDO GOMEZ

EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3

Junto a la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.

—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.

Preciosas colecciones de vistas de Melilla

Hay preciosos trajes de moros y moras

# Hotel Colón—antes Asia—

Situado en el sitio más céntrico ó higiénico de esta Plaza.

Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio.

Trato esmeradísimo.

### PRECIOS VENTAJOSOS

Hospedajes completos desde 2 pesetas.—Abonos para comer desde 1'50.—Habitaciones desde 0'50 céntimos.—Cubiertos sueltos, 1'25 pesetas.

### SERVICIO A DOMICILIO

General Margallo 26, Barrio del Polígono

## Atención

Compra y venta de muebles y alquileres

General Chacel, núm. 4

REINA VICTORIA